



Dekret

Decreto

der Amtsdirektorin
des Amtsdirektorsdella Direttrice d'Ufficio
del Direttore d'Ufficio

Nr.

N.

2/2022

17.4 Amt für Schulfinanzierung - Ufficio Finanziamento scolastico

Betreff:

Jahresabonnement für Zeitschriften

Bergantini - CIG Z0E348B0AA
Lex for School - CIG Z04348AFEE

€ 983,50.– Cap. U04021.2761/2022

Oggetto:

Abbonamento annuale alle riviste

Bergantini - CIG Z0E348B0AA
Lex for School - CIG Z04348AFEE

€ 983,50.– Cap. U04021.2761/2022

DER AMTSDIREKTOR

Hat folgendes zur Kenntnis genommen:

es besteht die Notwendigkeit, folgende Jahresabonnements zu den Zeitschriften

"Bergantini" (1 Benutzer) und „Lex for School“ (5 Benutzer) für den Zeitraum 01.02.2022 – 31.01.2023 abzuschließen.

Daher müssen die notwendigen Abläufe eingeleitet werden;

gemäß Art. 21/ter Abs. 2 LG Nr. 1/2002 („Bestimmungen über den Haushalt und das Rechnungswesen des Landes“) greifen für die Vergabe von Liefer-, Dienstleistungs- und Instandhaltungsaufträgen unter dem EU-Schwellenwert die öffentlichen Auftraggeber nach Art. 2 Abs. 2 LG Nr. 16/2015, unbeschadet der Ausnahme gemäß Artikel 38 LG vom 17. Dezember 2015 Nr. 16, alternativ zum Beitritt zu den AOV-Rahmenvereinbarungen und stets unter Einhaltung der entsprechenden Preis- und Qualitätsparameter als Höchstgrenzen, ausschließlich auf den elektronischen Markt des Landes Südtirol zurück oder auf das telematische System des Landes, wenn es keine Ausschreibungen für die Zulassung gibt;

es wurde entschieden, die gegenständliche Lieferung gemäß Art. 26 Abs. 2 LG Nr. 16/2015 direkt zu vergeben;

Angewandte Rechtsvorschriften:

- LG Nr. 16/2015 und LG Nr. 17/1993 zur „Regelung des Verwaltungsverfahrens“,
- LG 12/2000 zur „Autonomie der Schulen“ insbesondere Art. 12, Abs. 9,
- GvD Nr. 50/2016 und DPR Nr. 207/2010,
- DPR vom 28. Dezember 2000, Nr. 445,
- GvD Nr. 81/2008 insbesondere Art. 26, Abs. 6,
- GvD Nr. 118/2011 zur „Bestimmungen über Harmonisierung der Buchhaltungs-Systeme und der Bilanzvorlagen der Regionen, lokalen Körperschaften und deren Organismen“ insbesondere Art. 56,

IL DIRETTORE D'UFFICIO

Ha preso atto di quanto segue:

si rende necessario sottoscrivere i seguenti abbonamenti annuali per le riviste:

“Bergantini” (1 utente) e “Lex for School” (5 utenti) per il periodo 01.02.2022 – 31.01.2023

Si ravvisa pertanto la necessità di attivare le necessarie procedure;

rilevato che, ai sensi dell'art. 21-ter, comma 2, l.p. 1/2002: “Norme in materia di bilancio e di contabilità della Provincia Autonoma di Bolzano”, per gli affidamenti di forniture, servizi e manutenzioni di importo inferiore alla soglia di rilevanza comunitaria, le amministrazioni aggiudicatrici di cui all'art. 2 comma 2 della l.p. 16/2015, in alternativa all'adesione alle convenzioni-quadro stipulate dall'ACP e sempre nel rispetto dei relativi parametri di prezzo-qualità come limiti massimi, ricorrono in via esclusiva al mercato elettronico provinciale ovvero, nel caso di assenza di bandi di abilitazione, al sistema telematico provinciale, fatta salva l'eccezione di cui all'articolo 38 della legge provinciale 17 dicembre 2015, n. 16;

ritenuto di procedere all'espletamento all'affidamento diretto per il servizio di cui in oggetto ai sensi dell'art 26 comma 2 l.p. 16/2015;

Visti:

- la l.p. 16/2015 e la l.p. 17/1993 in materia di “Disciplina del procedimento amministrativo”,
- la l.p. 12/2000 in materia di “Autonomia delle scuole” e, in particolare l'art. 12, comma 9,
- il d.lgs. n. 50/2016 e d.p.r. 207/2010,
- il d.p.r. del 28 dicembre 2000, n. 445,
- il d.lgs. 81/2008 e, in particolare, l'art. 26, comma 6,
- il d.lgs. n. 118/2011 sulle „Disposizioni in materia di armonizzazione dei sistemi contabili e degli schemi di bilancio delle regioni, degli enti locali e dei loro organismi „e, in particolare l'art. n. 56,

- das Dekret Nr. 14123/2019 des Direktors der Abteilung „Italienisches Schulamt“, mit welchem dem Amtsdirektor die Kompetenzen des Abteilungsdirektors, im Sinne des Artikels 6, Absatz 12 des Landesgesetzes Nr. 17 vom 22 Oktober 1993, übertragen worden sind,

- il decreto n. 14123/2019 del Direttore della Ripartizione “Intendenza scolastica italiana”, con cui sono state delegate al Direttore dell’Ufficio le competenze del Direttore di Ripartizione di cui all’articolo 6, comma 12 della legge provinciale 22 ottobre, nr 17,

- das Dekret Nr. 14124/2019 des Direktors der Abteilung 17 „Italienisches Schulamt“, mit welchem dem Amtsdirektor die Kompetenzen des Abteilungsdirektors, im Sinne des Artikels 6, Absatz 6 des Landesgesetzes Nr. 17 vom 22 Oktober 1993, übertragen worden sind

- il decreto n. 14124/2019 del Direttore della Ripartizione 17 “Intendenza scolastica italiana”, con cui sono state delegate al Direttore dell’Ufficio le competenze del Direttore di Ripartizione di cui all’articolo 6, comma 6 della legge provinciale 22 ottobre 1993, nr 17,

Hat folgendes berücksichtigt

- die Firma Gruppo Spaggiari Parma AG ist der einzige Anbieter beide Dienstleistungen;
- die gegenständliche Beschaffung wird durch eigene Haushaltsmittel finanziert
- es wurde CIG Code Nr.
- CIG Z0E348B0AA für Bergantini
- Z04348AFEE für Lex for School eingeholt.
- die voraussichtliche Ausgabe liegt unter 40.000 Euro und ist somit nicht im Zweijahresprogramm der Beschaffungen von Gütern und Dienstleistungen enthalten
- für Vergabeverfahren über einen geschätzten Betrag von weniger als 40.000 Euro (ohne MwSt.) wird keine endgültige Sicherheit gefordert
- Abonnements von Zeitschriften müssen zur Erfüllung des Vertrages im Voraus bezahlt werden;

verfügt,

auf der Grundlage der oben angeführten Prämissen

Ha dato atto che:

- La ditta Gruppo Spaggiari Parma S.p.A. risulta essere unica fornitrice di entrambi i servizi;
- l’oggetto di cui al presente provvedimento è finanziato con mezzi propri di bilancio
- l’appalto è stato registrato con
- CIG Z0E348B0AA per Bergantini
- CIG Z04348AFEE per Lex for School
- la spesa presunta è inferiore a 40.000 euro e quindi la stessa non è contenuta nel programma biennale degli acquisti
- per procedure il cui importo dell’affidamento sia stimato sotto i 40.000 euro (al netto di IVA) non viene richiesta alcuna garanzia definitiva
- ai fini dell’esecuzione del contratto, gli abbonamenti alle riviste devono essere pagati anticipatamente;

decreta,

sulla base delle motivazioni di cui in premessa:

1. die Dienstleistung an den Wirtschaftsteilnehmer Gruppo Spaggiari Parma A.G. – MwSt. 00150470342 um einen Gesamtbetrag von

€ 196,00 (mit entrichteter MwSt. Art. 74) für Zeitschrift Bergantini und

€ 787,50 (einschl. MwSt. 4%) für Zeitschrift Lex for School, zu vergeben;

2. den Gesamtbetrag von € 983,50 zu Lasten des Kapitels U04021.2761 des Verwaltungshaushaltes 2022 zweckzubinden;
3. die Mittelsperre wird als wesentlicher Bestandteil dieses Dokuments eingefügt.

DER AMTSDIREKTOR

Gianni Tonelli

1. di affidare il servizio in oggetto all'operatore economico Gruppo Spaggiari Parma S.P.A. – P.IVA 00150470342, per una spesa complessiva di:

€ 196,00 (IVA assolta art. 74) per la rivista Bergantini e

€ 787,50 (inclusa IVA 4%) per la rivista Lex for School

2. di impegnare, l'importo complessivo di € 983,50 a carico del capitolo U04021.2761 del bilancio finanziario gestionale 2022;
3. il blocco fondi viene inserito nel presente documento sotto forma di allegato parte integrante.

IL DIRETTORE D'UFFICIO

MITTELSPERRE/BLOCCO FONDI J220000002

Pos	Capitolo Kapitel		Nr. fornitore Nr. Lieferant	Cognome nome/Denominazione Vorname Name/Bezeichnung			Prenotazione impegno Mittelvorbindung	Elemento WBS PSP-Element		Importo impegno (preventivo/stima) Zweckbindung (Voranschlag/Schätzung)		
	CdR FSt	Eser Jahr	Cod. fisc. Steuer. Nr.	Part.IVA MwStr.Nr	Indirizzo/Sede Anschrift/Sitz			Inizio competenza Anfang Kompetenz	Fine competenza Ende Kompetenz	CIG	CUP	
	Servizio/Acquisto				Dienstleistung/Ankauf				Nota/Note			
001	U04021.2761		86046	GRUPPO SPAGGIARI PARMA SPA							196,00	
	17	2022	00150470342	00150470342	VIA F. BERNINI 22/A - PARMA			01.02.2022		31.01.2023		
	17.04/abbonamento riviste				17.04/ABONNEMENT ZEITSCHRIFT				riviste Bergantini - Zeitschriften Bergantini			
	P	Tipologia - Typologie		Tipo - Typ		Documento - Dokument		Dettaglio - Detail			Data - Datum	Importo - Betrag
002	U04021.2761		86046	GRUPPO SPAGGIARI PARMA SPA							787,50	
	17	2022	00150470342	00150470342	VIA F. BERNINI 22/A - PARMA			01.02.2022		31.01.2023		
	17.04/abbonamento riviste				17.04/ABONNEMENT ZEITSCHRIFT				riviste Lex for School - Zeitschrif Lex for School			
	P	Tipologia - Typologie		Tipo - Typ		Documento - Dokument		Dettaglio - Detail			Data - Datum	Importo - Betrag
Totale attuale - Gesamtbetrag:								983,50				



Amt für Ausgaben

Ufficio Spese

Zweckgebunden/auf Kapitel

Impegnate/Sul Capitolo

€ 983,50 - Kap./Cap. U04021.2761 / 2022

Buchhalterische Verantwortung i. S. Art. 13 L.G. 17/93
Responsabilità contabile ai sensi dell'art. 13 L.P. 17/93



Sichtvermerke gemäß Art. 13 des LG Nr.
17/1993 über die fachliche, verwaltungsgemäße
und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 della L.P. 17/1993
sulla responsabilità tecnica, amministrativa
e contabile

Der Amtsdirektor
Il Direttore d'Ufficio

TONELLI GIANNI

04/01/2022

Für den buchhalterischen Abschnitt

Per la parte contabile

Der Direktor des Amtes für Ausgaben
Il Direttore dell'Ufficio Spese

NATALE STEFANO

04/01/2022

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung,
bestehend - ohne diese Seite - aus 6 Seiten, mit dem
digitalen Original identisch ist, das die
Landesverwaltung nach den geltenden
Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen
Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf
folgende Personen lauten:

nome e cognome: Gianni Tonelli

Si attesta che la presente copia analogica è
conforme in tutte le sue parti al documento
informatico originale da cui è tratta, costituito da 6
pagine, esclusa la presente. Il documento originale,
predisposto e conservato a norma di legge presso
l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con
firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

nome e cognome: Stefano Natale

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme
des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate
überprüft und sie im Sinne der geltenden
Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

04/01/2022

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di
acquisizione del documento digitale la validità dei
certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati
a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma